EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 30.3.2010
KOM(2010)122 v konečnom znení

2010/0068 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o stanovisku, ktoré má Spoločný výbor EHP zaujať

v súvislosti so zmenou a doplnením protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd (ISA)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Protokol 31 k Dohode o EHP obsahuje osobitné ustanovenia o spolupráci v oblastiach mimo štyroch slobôd medzi Európskou úniou a štátmi EZVO, ktoré sú členmi EHP.

2. Návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, ktorý je priložený k tomuto návrhu rozhodnutia Rady, má upraviť protokol 31 s cieľom rozšíriť spoluprácu zmluvných štátov dohody tak, aby sa začlenilo rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 922/2009/ES zo 16. septembra 2009 o riešeniach interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA)[1] s účinnosťou od 1. januára 2010. Štáty EZVO sa v rámci Výboru pre riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ďalej len „výbor ISA“) plne zúčastňujú, bez hlasovacieho práva, na častiach významných pre EHP. Tento výbor pomáha Európskej komisii pri vykonávaní, riadení a rozvoji uvedeného programu, pokiaľ ide o projektové časti programu, ktoré sú významné pre EHP.

3. Podľa článku 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o EHP Rada na základe návrhu Komisie zaujíma v mene Únie stanovisko k takýmto rozhodnutiam.

4. Komisia predkladá Rade návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, aby ho Rada prijala ako stanovisko Únie. Komisia verí, že tento návrh bude môcť Spoločnému výboru EHP predložiť pri najbližšej možnej príležitosti.

[1] Ú. v. EÚ L 260, 3.10.2009, s. 20.

2010/0068 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o stanovisku, ktoré má Spoločný výbor EHP zaujať

v súvislosti so zmenou a doplnením protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore[2], a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Protokol 31 k Dohode o EHP obsahuje osobitné ustanovenia o spolupráci v oblastiach mimo štyroch slobôd medzi Európskou úniou a štátmi EZVO, ktoré sú členmi EHP.

(2) Je vhodné rozšíriť spoluprácu zmluvných strán dohody s cieľom začleniť rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 922/2009/ES zo 16. septembra 2009 o riešeniach interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA)[3] s účinnosťou od 1. januára 2010. Štáty EZVO sa v rámci Výboru pre riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (výbor ISA) plne zúčastňujú, bez hlasovacieho práva, na častiach významných pre EHP. Tento výbor pomáha Európskej komisii pri vykonávaní, riadení a rozvoji uvedeného programu, pokiaľ ide o projektové časti programu, ktoré sú významné pre EHP.

(3) Je preto nevyhnutné zmeniť a doplniť protokol 31,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Stanovisko, ktoré má Spoločný výbor EHP zaujať v súvislosti s plánovanou zmenou a doplnením protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd, je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

---

[2] Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.
[3] Ú. v. EÚ L 260, 3.10.2009, s. 20.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

Návrh

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP
č.

z […],

ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 k Dohode o EHP
o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej články 86 a 98,

keďže:

(1) Protokol 31 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. …/… z …[4].

(2) Je vhodné rozšíriť spoluprácu zmluvných strán dohody s cieľom začleniť rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 922/2009/ES zo 16. septembra 2009 o riešeniach interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA)[5].

(3) Protokol 31 k dohode by sa mal preto zmeniť a doplniť, aby sa táto rozšírená spolupráca mohla uskutočňovať s účinnosťou od 1. januára 2010.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Protokol 31 k dohode sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po doručení posledného oznámenia Spoločnému výboru EHP podľa článku 103 ods. 1 dohody[6].

---

4 Ú. v. EÚ L …
5 Ú. v. EÚ L 260, 3.10.2009, s. 20.
6 [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Spoločný výbor EHP
predseda

tajomníci
Spoločného výboru EHP

PRÍLOHA

k rozhodnutiu Spoločného výboru EHP č. …/…

Článok 17 (Telematická výmena údajov) protokolu 31 k dohode sa mení a dopĺňa takto:

(a) V odseku 1 sa výrazy „odsek 5 písm. a)“ a „odsek 5 písm. b)“ nahrádzajú výrazmi „odsek 6 písm. a)“ a „odsek 6 písm. b)“.

(b) Do odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Štáty EZVO sa od 1. januára 2010 zúčastňujú na projektoch a činnostiach v rámci programu Únie uvedeného v odseku 6 písm. c) v rozsahu, v akom tieto projekty a činnosti podporujú ďalšiu spoluprácu zmluvných strán.“

(c) V odseku 2 sa výraz „odsek 5“ nahrádza výrazom „odsek 6“.

(d) V odseku 3 sa výraz „odsek 5 písm. a)“ nahrádza výrazom „odsek 6 písm. a)“.

(e) V odseku 4 sa výraz „odsek 5 písm. b)“ nahrádza výrazom „odsek 6 písm. b)“.

(f) Odsek 5 sa prečísluje na odsek 6.

(g) Za odsek 4 sa vkladá tento odsek:

„5. Štáty EZVO sa v rámci Výboru pre riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (výbor ISA) od začiatku spolupráce v rámci programu uvedeného v odseku 6 písm. c) plne zúčastňujú, bez hlasovacieho práva, na častiach významných pre EHP. Tento výbor pomáha Európskej komisii pri vykonávaní, riadení a rozvoji uvedeného programu, pokiaľ ide o projektové časti programu, ktoré sú významné pre EHP.“

(h) Na koniec odseku 6 sa vkladá tento text:

„c) pokiaľ ide o účasť od 1. januára 2010:

– **32009 D 0922**: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 922/2009/ES zo 16. septembra 2009 o riešeniach interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA) (Ú. v. EÚ L 260, 3. 10. 2009, s. 20).“